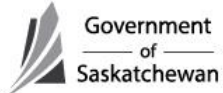


Communiqué

Kaanatami-Qablunaat Nunagiyangani-Avikturhimayuni

Qilamtuqumik tuhaqtipkaiyakhaq



Kaanatami, Qablunaat nunagiyangani avikturhimayunilu Ministangit Ihuarhilugu Qanuriliurutikhanga Aippaanganut Nunamit Nauhiamyut Tunngavinganik

July 22, 2016 – Calgary, Alberta

Kaanatap kaanatami, qablunaat nunagiyangani avikturhimayunilu (FPT) Ministangit Nunamit nauhimayut ublumi iniqtait ukiumi katimadjutingit Ministanginnut piyuq [Calgary Taiguagakhat](#) — pitqutigiquplugu angiqatigiiknik ukunannga Ministangit piyuq akhuurutyuq hivullitigiyakhat piliuriami aippaanik nunamit nauhimayut maligaaq tunngavik, angmaqniaqtuq April 2018mi.

Una ukiup katimadjutinga tuglianik ikhivautaqtitauyuq Lawrence MacAulay-mit, Kaanatami Ministauyuq Nunamit nauhimayut unalu Nunamit-Niqit, unalu Oneil Carlier, Alberta Ministanga Nunamit nauhimayut Napaaqtuliriniqmullu. FPT Ministangit angiqatit uqariyaqtaminik havaqatigiamikni hakugiktigiami nunamit nauhimayut unalu nunamit niqit havakvinga — havakvik piliuqtuq avatqumayuq \$108 billion taalamik Kaanatamut maniliqinnganut havakittiyuqlu atauhiqmik 8nguyunit Kaanatamiutanik.

FPT Ministangit havaqatigihimmaaqniaqtait tigumiaqtuuqatauyunut ihuarhigiami havakvingit pittaarninnga uukturiami, nutaanguriami pigiamilu nutaanik pivikhaqautinik. Ministangit uqaqtait angikliyuumiriami niuvvaavingit piinarialik pivallianiqlu, hivumuuqtuq piqutingit uumani nalunaqtunik ihivriuqniq, nutaangurninnga ihivriuqniqlu, ihariagininnga hakugiktumik nalunaqtunik ihivriuqniq-ittuq munariyuq tunngavik, ihuarhiyuq inuknit ukpirninnganik, akhuurhimmaaqtuq Havakvikmi Qayangnaittumik Munariniq pinahuarutit havaangillu ukunatut tamayanginnik munariniq, nutaanguffaaqtullu akhuurninnga avatimut nunguttailiniq unalu hilauup aadlangurninnga. Ministangit uqariyaqtuq pihimagiami ukpirninnga tamayanik munariniqmut havaanga.

Tamna Calgary Taiguagakhat piliuqtauuyut ukunannga FPT Ministangit piyuq uqaqtigiikhimmaaqtumik tigumiaqtuuqatauyunut naunaiqtiniaqtaa pivallianinnga aippaanik nunamit nauhimayut tunngavik. Tamna [tuqlia havaanga kaanatami qaritauyakkut uqaqtigiikniq](#) angmaqtauuyuq qiniriamik uqaqtamiknik ukununnga Calgary Taiguagakhat ikayuriamilu uqariami piliurninnga hivuniqmi FPT nunamit nauhimayut pinahuarutit havaangillu.

Ministangit uqaqtait akhuurninnga nakuuyumik ingilravikhautikhat taimaa Kaanata nakuuyumik agyaqtiugiami ukuninnga nunamit nauhimayut unalu nunamit niqinik niuvirumayunut tamainni nunaryuaptikni, unalu akhuurninnga piinarialaqigiami havaanut, paqilunilu naittunik akuniraalukmullu piyakhat ihuarhaidjutinik havaanut ihariagininninik. Ministangit uqaqtaillu akhuurninnga qanurittaakhaani Kaanatami ahinillu agyaqtauuyut niqit (himmautingit naunaitkutanganit) akhuuqtumiklu munarinngit tamainnut niqinut piyut.

* Taimaa Quebec pinginmat titiraqmayunik uuminnga atayumut communique, tuniniaqtuq nanmininnganik communique ihumagikmagu una atayuq communique iniqhimaittuq ihumagiyaungittuq iluittumik angirutimik.

Uqaqtangit

“Tamna Calgary Taiguagakhat piliuqtaa qanuriliurutikhaq hivuniqui nunamit nauhimayut pinahuarutit havaangillu ikayurniaqtuq havakvinga nutaanguqtiffaarhimmaaqtuq, angiklilugu manililurninnga, havaanikhaqluni ikayurlunilu angikliyuumiqlugu qitqani ittut inungit. Ukuatlu qablunaat nunagiyanginni avikturhimayunilu. Havakhimmaaqtungatigumiaqtuuqatauyunut kitkullu ilauyumayut Kaanatamiutat naunairiami apqutikhaq hivumut Kaanatami nunamit nauhimayut.”

Lawrence MacAulay

Ministauyuq uumunnga Nunamit nauhimayut ukunaniklu Nunamit niqit

“Nunamit nauhimayut angiumik aituutiyuq hakugiktumut hiamitiqtuqlu Kaanatami maniliqutinga. hivumuqtilluta, havaqatigiikhimmaaqtavut havakvinganut havaqatitkalu tamainni nunami, iliuriami pinahuarutit ikayuqtuq naunairiami nunamit nauhimayut havakvinga nakuuyumik pihimayut nungulaittumik angikligiamikni hivuliqtiqhimmaaqtullu nunaryuaptikni niuvvaavinginni.”

Oneil Carlier

Alberta Ministauyuq uumunnga Nunamit nauhimayut Napaaqtuliriniqmullu

Qilamik Naunaitkutut

- Tamna nutaaq nunamit nauhimayut tunngavik, Angikliyuumiqtuq Hivumut 2 (GF2), ittuq \$3 billion taala maniliurut ihumaliurhimayunut ihumaliurutinginnut taimaa tallimanik ukiunik (2013-2018mi) ukunangga FPT kavamangit pipkaidjutiumut ikayuriami nutaangurninnga, akituvallaangittumik unalu niuvvaavinganut pivallianiq.
- Kaanatami qablunaat huradjangit naupkaivingillu maniliuqtangit pihimmaaqtuq nutaamik naunaitkutanik piqaqtumik ilakunga maniliurutinga ihumagiyauyuq ilaliutilimaittuq 2015mi naunaitkutamik \$15 billion taalamik hakugikhimmaaqtuqlu 2016mi.
- Tamna GF2 FPT Havaamut Qayangnarutit Munariniq ilangit pinahuarutimut akhuuqtauyumik pikmata, ublumimullu, tuniyut avatqumayumik \$4 billion taalamik ikayuqtaugiami naupkaiyut kiugiami qayangnarutit pilimaitait aktikkulaanganit munarigiami qayangnautigiyait pidjutininnga naupkaivinginnik huradjaniknik munariniqlu.
- 2015mi, atauttimut akinga Kaanatami nunamit nauhimayut agyaqtait piyuq tamainni quulitqiamik uuminnga \$60 billion taalamik.
- Tamna nunamit nauhimayut unalu nunamit niqit havakvinga pipkaidjutigiyaa qanittuq 7 pusanmik Kaanatap GDP-nganit.

Aadjikkutavyait Piyut Hunavaluit:

- [Calgary Taiguagakhat](#)
- [Qaritauyakkut uqaqatigiikniq](#)
- [Angikliyuumiqtuq Hivumut 2 \(GF2\)](#)

QAUYIMADJUTINGA

July 20mit-22mut, 2016, kaanatami, qablunaat nunagiyangani avikturhimayunilu (FPT) Ministangit uumunnga Nunamit nauhimayut tamainnnit nunanit katimayut Calgary, Alberta-mi ukiup Ministangit Katimadjutikhanginnik. Ministangit uqaqtait pivikhaqautingit akhuurutingillu atuqtait havakvingit:

Aippaa Nunamit Nauhimayut Tunngavik:

- FPT Ministangit tadjja havaqatigiiktut piliurninnganik aippaaut nunamit nauhimayut maligaq tunngavik, angmaqniaqtuq 2018mi.
- Ministangit tuniyait Calgary Taiguagakhat July 22mi, 2016 naunaiqtaa hivullitigiyuq qanurittaakhainnik hivulliutigiyakhaillu naunaiqniaqtuq piliurningga aippaautunngavikhaq.
- Tamna Calgary Taiguagakhat ilitariyait aadlatqiinga havakviup unalu akhuurninnga ihuaqningani uqariami aadlanguqtuq ihariagininninga.
- Ilauniq tigumiaqtuuqatauyunut piyuq taimaa atulihaaliqmat 2016 aadlaniklu uqaqatigiikniqmut pihimmaaqniaqtut qakugunnuaq katitiriami qanuqtut ihumagiyamiknik ikayurniaqtuq naunaiykaigiami hivuniqi nunamit nauhimayut pinahuarutit havaangillu.
- Ministangit uqariyaqtuq hakugiktiqhimayumut ihumagilluaqtait qanuriliurutinginnut ihuarhimmaaqtniklu maliganik pinahuarutimullu tuniqhaininnganik.

Havaamut Qayangnarutit Munariniq (BRM):

- FPT Ministangit angiqut BRM qaritaualiriniq ikayuqtukhat Kaanatami naupkaiyut ihuarhigiami qayangnarutingit munarilimaitangit qayangnaqtuqlu pittaarninnga naupkaivinginnik.
- FPT Ministangit atuqtaillu havakviup ihumaalutinginnik qanuraaluktut pihimayuuq ilauni uumani AgriStability havaktiliqtaillu havaktingit uqaqatigiami havakvinganut kitunut ihuarhigiami ilauniqmut pinahuarutimi, ukkuatlu inuuhuktunik nunamit naupkaivikhanik.
- Ministangit uqaqatigihimmaaqniaqtaa havakvinga uumuuna BRM ilauyuq ilauqatigiikniqmut havaaq aippani tunngavik.

Niuvvaavinganut Piinariaaqininninga, Niuvvaavinganut Pivallianiq unalu Himmautikhanut Maligaq:

- Ministangit uqaffaaqtuq ikayuqhimmaariami piliurninnganut nutaanik niuvvaavikhat Kaanatamut hunavaluknik hakugiktigiamilu Kaanatami akituvallaangittuq ukunani nunamit nauhimayut unalu nunamit niqit havakvingit.
- FPT havaqatigiingit havaqatiginiaqtut naunairiami nakuuyumik ihuarhainiq ikayuriami havakvingit pigiamikni nunamit nauhimayut niqit niuvvaavikmut.
- Ministangit uqaqtait ikayuutingit iliuraigiami Kaanatami Europe-mi Katimayiit Iluittuq Maniliqinirmut Himmautikhamullu Angirutingit (CETA) pipkaidjutiniaqtuq nutaanut angikliyuumiqhimayunullu pivikhaqautimut, havaakhaniqluni ikayurlugillu Kaanatami niuviqtut. Ministangit naunaiqtaallu akhuurninnga uqaqatigihimmaaqniq tuniqhaininnganut nutaanik chiisinik qarridjiut akikhangit nampait.
- Ministangit niriuktut iniqtirinnganik uqaqatigiikniq ukuniinninga Ingilraniq-Pacific-mi Havaqatigiikniq (TPP). Ministangit uqaqtaillu ikayuutauniaruknaqhiut ihumagiyanginniklu TPP-kut, atuliqtitaulliqat.
- Ministangit naunaiqtaa akhuurninnga ingutaanginnarialikmik nunamit nauhimayut unalu nunamit niqit hunavaluit Kaanatap niuvvaaviinganit.

Nalunaqtunik ihivriunniq unalu Nutaangurninnga:

- Ministangit ilitariyait akhuurutauyuq pihimmaaqqinnga piqutingit nalunaqtunik ihivriunniq unalu nutaangurninnga pigiamikni quullitqiamik nampanik havaanginnik, akituvallaangittunik nunguttailiniqlu nunamit nauyut niqiniklu hanaqiniq havakvinga.
- Uqaqtait akhuurninnga hapkununnga piqutingit pihimmaaqlugu akhuurninnga aippanit tunngavik, ihariaginunnga manikharniqmut ihuarhigiami havakvimut kavamatkunnnullu hivullitigiyakhata, unalu akhuurninnga ihuarninngani pipkaidjutigiami avikturhimayuni piyakhangit pinahuarutillu kitunut piyut akhuraaluk ayurhautinik kiluutaiqhugillu aadlanut pipkaidjutiniq tamainnit ilagiyangit havakvinga.
- Ministangit uqaqtaillu akhuurninnga ilihimaniqmik nuutiqniq pilunilu naupkaiyaiyuyumit angikliuuniriama akinga nunamit nauhimayut ihivriunniqmut piqutingit, unalu ihariaginunnga kavamatkunnut, naupkaiyaiyuyunit iliharviknitlu havaqatigiigiamiknik hakugiktigiami aadlangurninnga ihivriunniqmut qanuriliurutinga uqauhikhamut naupkaiyaiyuyunut.

Avatinga Hilaup Aadlangurninngalu:

- Ministangit uqaqtait akhuurninnga avatiliriniqmut nunguttailiniq ukunatut akhuurutauyumik nunamit nauhimayut pivallianiq.
- Ministangit uqaqtait ihariaginunnga nalunaqtunik ihivriunniq-piyut maligat ikayurniaqtuq halumayumik nauyut pitillugit qanurittaakhaanik avatiliriniqmut nungulaininnga unalu hilaup aadlangurninnga ikikliuunimiqniq hungiutigiamilu.
- Ministangit angiqut ihariaginunnganik nutaanguffaaqtut akhuuruit avatiliriniqmut nungulaininnga ikayuriamilu uqarlugu hivuniqinnga nauhimayunik avatiliriniqmut hivullitigiyakhait ikayuriami akituvallaangittunik, nutaanik nungulaittuniklu havakvinga.

Kavamaqutimik Tutquumavia:

- Ministangit ilitariyait Kaanatami niuviqtut piumalluaqtangit niqinik aadlanguliqtuq. Niuvvaaviit ihumagiyut takunnaqtumik havakvikmik uqariyaqtumiklu niqingit piliurhimayuy qayangnaittumi, nungulaittumi munariyaayumiklu piyut.
- Ministangit ilitariyait kavamatkut havakvitlu akhuurutauyumik havaalgit piyakhangit pihimagiamikni ukpiriniq naunaittumiklu uumani Kaanatami nunamit nauhimayut unalu nunamit niqit qanuriliurutingit.
- Ministangit agniqtut akhuurninnga havakhimmariami havakvikmut piliuriami pihimagiamilu inuknit ukpirininngit, aadlanut uqariami unipkaanga ukuat akhuurninnga havakviup nutaaqlu, munariniq nungulaittumullu atuqtaminik.
- Ministangit naunaiffaaqtait ikayuutingit ihivriunniq qiniriama nutaanguriamikniklu ukunanik nalunaqtunik ihivriunniq-ittut maligat niqinut nakuugiamikni, huradjanut aaniaqtailininngit nakurudjutingillu, unalu nunamit nauhimayut nakuugiami.

Niqinik Hanaqininnganik:

- Ministangit naunaiffaaqtait maligamut akhuurutauyuq niqinik piliurniq havakvinga Kaanatami, ilitariyaillu ihariaginunnga FPT kavamanganut havaqatigiigiamikni ikayuriamikni havakvinga ihuaqtumik pigiami.
- Ministangit pipkaidjutiyullu FPT havakingit ihivriuriamikni aktikkulaanga piliurninnganik qanuriliurutingit Kaanatami ikayuriami naunaipkaiyuq nutaanik niqinik qanuriliurutingillu ihuarhigiami akituvallaangittunik kaanatami tamainnilu nunaryuaptikni.

Niqinut Maligaq:

- Ministangit uqaqtait piliurninnga kaanatami niqit maligaq ilaliutiyuq atuliqtininnga aaniaqnaittumik inuuyuq nakuuyullu niqit, niqqainnariamilu. Minista MacAulay akhuuquyait pihimmaaqtuq FPT aadlanut uqaqtukhat ihumaliuqtamiknik niqitigut maligaq.
- Kaanatami kavamangit ihumaliuqtut qiniriama ihumaliuqtamiknik Kaanatamiutanit tigumiaqtuuqatauyullu aktikkulaanganik qanuriliurutingillu niqitigut maligaq.

Qilamtuqtaqqat Munariniq:

- Ministangit ilitariyait nutaaq Qilamtuqtaqqat Munariniqmut Tunngavik ukununga Nunamit nauhimayut Kaanatami (Tunngavik). Piliurhimayuq havaqatigiiktut ukununga FPT havakinginnik, Tunngavik piyuq ihuarhigiami FPT ilaliutinga havaqatigiikningalu ihumagilluaqtuukkut pittaiiniqmut, ikikliyuumiutigiami ihuarhigiamilu aktikkulaanga kavamatkut havakviillu piliuriami, kiugiamikni ihuarhigiamilu qilamtuqtaqamit.
- Ministangit ilitariyaillu [Qablunaat Huradjangit Niuvvaavikmut Ulapiqutauyut Maligaaq](#). FPT havakingit, havaqatigiikhutik qablunaat huradjangit havakvinga, piliuqtaa maligaaq ilaliutihimayuq atuqtakhangit naunaitkutaniklu pipkaidjutigiami tamaita tigumiaqtuuqatauyut piliuriami tuuliiqhimaittumik nakuuqpiqatumik ihumaliurutinik qilamtuqtaqqat, ukunatitut itigakmini qaniqminillu aaniaqtuqaliqqata.
- Ministangit ilitariyaillu piliurninnga nunamit nauhimayut unalu huradjaat aaniaqtailiniqmut maligaaq, unalu aullaqtirininnga tigumiaqtuuqatauyut uqaqatigiikniq.

Munariyuq Tunngavik:

- Ministangit uqaffaaqtait ikayuutingit ukununga nalunaqtunik ihivriunniq- qanurittaakhaaniklu-piyut Kaanatami munariyuq tunngavik ilitariyaillu aittuutingit niqinut nakuugiami, nunamit nauhiamyut huradjallu aaniaqtailininnga himmautikhamut niuvvaavikmullu akituvallaangittunik. Kaanata ilihimayayuq piqaqtuq angitqiamik maliganik niqinik nakuuyunik ikayuqtuq nunamit niqivut nakuutqiaq qangaraalunitamik niuvvaavinguliqtunullu.
- Ministangit angiqitut havakhimmaariamiknik tamainni kavamatkunni havakvinilu ikayuriami havakviup ilhimaninnga kangirhininngalu nutaangurhimayut munariyut piyaxhangit ukunatitut maligangit uumani Nakuuyut Niqit Kaanatumut Maliganganut.